

# **NL Handleiding: Birkmann Rijsmand Laib & Seele Ovaal 43 x 15.5 x 7.5 cm**

## **Producttitel**

Birkmann Rijsmand Laib & Seele Ovaal 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Inhoud van het product**

- 1x Rijsmand Laib & Seele Ovaal (Lengte 43 cm, Breedte 15.5 cm, Hoogte 7.5 cm)
- Materiaal: Riet

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Ondersteuning van deeg tijdens het rijzen voor middelgrote ambachtelijke broden
- Geschikt voor gelijkmatige luchtcirculatie: Ja
- Reiniging: Uitsluitend handmatig afborstelen, niet nat maken
- Vaatwasserbestendig: Nee

## **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
- Drogen: Droog het product goed af na het wassen om roest of vochtschade te voorkomen.
- Opslag: Bewaar bakvormen op een droge, goed geventileerde plaats.
- Inspectie: Controleer het product regelmatig op beschadigingen vóór gebruik.

## **Veiligheidsinstructies**

- Gebruik: Gebruik bakvormen uitsluitend voor het beoogde doel.
- Hitte: Wees voorzichtig bij het hanteren van warme bakvormen. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappen.
- Stabiliteit: Zorg dat de bakvorm stabiel staat op een vlakke ondergrond bij het vullen.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete bakvormen en de oven.

## **Leeftijdrestricties**

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

## **Instructies voor verwijdering**

- Voer afgedankte bakvormen af volgens de lokale richtlijnen voor afvalscheiding.
- Raadpleeg uw gemeente voor het juiste inzamelpunt op basis van het materiaal van het product.

## **Waarschuwingen**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **EN** User Manual: Birkmann Proofing Basket Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Product Title**

Birkmann Proofing Basket Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Contents of the Product**

- 1x Proofing Basket Laib & Seele Oval (Length 43 cm, Width 15.5 cm, Height 7.5 cm)
- Material: Rattan

## **User Instructions**

- Use: Support dough during proofing for medium-sized artisanal breads
- Suitable for even air circulation: Yes
- Cleaning: Hand brush only, do not wet
- Dishwasher safe: No

## **Maintenance and Cleaning Instructions**

- Cleaning: Wash with warm water and a mild detergent. Avoid abrasive cleaners or steel wool.
- Drying: Dry the product thoroughly after washing to prevent moisture damage.
- Storage: Store bakeware in a dry, well-ventilated place.
- Inspection: Regularly check the product for damage before use.

## **Safety Instructions**

- Use: Use bakeware only for its intended purpose.
- Heat: Handle hot bakeware with care. Always use oven gloves or pot holders.
- Stability: Ensure the bakeware is placed on a stable, flat surface when filling.
- Children: Keep children away from hot bakeware and the oven.

## **Age Restrictions**

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of used bakeware in accordance with local waste separation guidelines.
- Contact your local municipality for the appropriate collection point based on the product material.

## **Warnings**

- **P103:** Read the label/these instructions before use.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*



# **DE** Gebrauchsanleitung: Birkmann Gärkorb Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Produkttitel**

Birkmann Gärkorb Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Produktinhalt**

- 1x Gärkorb Laib & Seele Oval (Länge 43 cm, Breite 15.5 cm, Höhe 7.5 cm)
- Material: Rattan

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Unterstützung des Teiges während der Gärung für mittlere handwerkliche Brote
- Geeignet für gleichmäßige Luftzirkulation: Ja
- Reinigung: Nur von Hand abbürsten, nicht nass machen
- Spülmaschinenfest: Nein

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Scheuermittel oder Stahlwolle vermeiden.
- Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen gründlich trocknen, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.
- Aufbewahrung: Backformen an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Kontrolle: Das Produkt vor dem Gebrauch regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

## **Sicherheitshinweise**

- Verwendung: Backformen nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Hitze: Heiße Backformen vorsichtig handhaben. Stets Ofenhandschuhe oder Topflappen verwenden.
- Stabilität: Beim Befüllen darauf achten, dass die Backform auf einem stabilen, ebenen Untergrund steht.
- Kinder: Kinder von heißen Backformen und dem Ofen fernhalten.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

## **Entsorgungshinweise**

- Entsorgen Sie ausgediente Backformen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Mülltrennung.
- Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um den geeigneten Sammelpunkt entsprechend dem Produktmaterial zu ermitteln.

## **Warnhinweise**

- **P103:** Vor der Verwendung das Etikett/diese Anweisungen lesen.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# **FR** Manuel d'utilisation: Panier de Fermentation Birkmann Laib & Seele Ovale 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Titre du produit**

Panier de Fermentation Birkmann Laib & Seele Ovale 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Contenu du produit**

- 1x Panier de Fermentation Laib & Seele Ovale (Longueur 43 cm, Largeur 15.5 cm, Hauteur 7.5 cm)
- Matériau: Rotin

## **Instructions d'utilisation**

- Utilisation: Support de pâte pendant la fermentation pour pains artisanaux de taille moyenne
- Adapté à une circulation d'air uniforme: Oui
- Nettoyage: Brosser à la main uniquement, ne pas mouiller
- Lave-vaisselle: Non

## **Instructions d'entretien et de nettoyage**

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un détergent doux. Éviter les produits abrasifs ou la laine d'acier.
- Séchage : Bien sécher le produit après le lavage pour éviter les dommages liés à l'humidité.
- Stockage : Ranger les moules dans un endroit sec et bien ventilé.
- Inspection : Vérifier régulièrement l'absence de dommages avant utilisation.

## **Consignes de sécurité**

- Utilisation : N'utiliser les moules à pâtisserie qu'à leur usage prévu.
- Chaleur : Manipuler les moules chauds avec précaution. Toujours utiliser des gants de four ou des maniques.
- Stabilité : S'assurer que le moule est posé sur une surface stable et plane lors du remplissage.
- Enfants : Tenir les enfants à l'écart des moules chauds et du four.

## **Restrictions d'âge**

Non applicable. Ce produit est adapté à une utilisation par des adultes et des enfants sous la supervision d'un adulte.

## **Instructions d'élimination**

- Déposez les moules usagés conformément aux directives locales de tri des déchets.
- Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte approprié selon le matériau du produit.

## **Avertissements**

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---

# **IT** Manuale d'uso: Cestino per Lievitazione Birkmann Laib & Seele Ovale 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Titolo del prodotto**

Cestino per Lievitazione Birkmann Laib & Seele Ovale 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Cestino per Lievitazione Laib & Seele Ovale (Lunghezza 43 cm, Larghezza 15.5 cm, Altezza 7.5 cm)
- Materiale: Vimini

## **Istruzioni per l'uso**

- Uso: Supporto dell'impasto durante la lievitazione per pani artigianali di medie dimensioni
- Adatto per circolazione d'aria uniforme: Sì
- Pulizia: Spazzolare solo a mano, non bagnare
- Lavastoviglie: No

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato. Evitare detergenti abrasivi o pagliette metalliche.
- Asciugatura: Asciugare bene il prodotto dopo il lavaggio per evitare danni da umidità.
- Conservazione: Conservare gli stampi in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Ispezione: Controllare regolarmente il prodotto per eventuali danni prima dell'uso.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Utilizzo: Utilizzare gli stampi da forno esclusivamente per lo scopo previsto.
- Calore: Maneggiare con cautela gli stampi caldi. Utilizzare sempre guanti da forno o presine.
- Stabilità: Assicurarsi che lo stampo sia posizionato su una superficie stabile e piana durante il riempimento.
- Bambini: Tenere i bambini lontani dagli stampi caldi e dal forno.

## **Restrizioni di età**

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

## **Istruzioni per lo smaltimento**

- Smaltire gli stampi da forno usati in conformità con le linee guida locali per la raccolta differenziata.
- Contattare il proprio comune per il punto di raccolta appropriato in base al materiale del prodotto.

## **Avvertenze**

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: Koszyk do Wyrastania Birkmann Laib & Seele Ovalny 43 x 15.5 x 7.5 cm**

## **Tytuł produktu**

Koszyk do Wyrastania Birkmann Laib & Seele Ovalny 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Zawartość produktu**

- 1x Koszyk do Wyrastania Laib & Seele Ovalny (Długość 43 cm, Szerokość 15.5 cm, Wysokość 7.5 cm)
- Materiał: Rattan

## **Instrukcje użytkowania**

- Użycie: Wsparcie ciasta podczas wyrastania dla piekarskich chlebów średniej wielkości
- Odpowiedni do równomiernej cyrkulacji powietrza: Tak
- Czyszczenie: Tylko czyszczenie ręczne szczotką, nie moczyć
- Zmywalny w zmywarce: Nie

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym detergentem. Unikać środków ściernych i druciaków.
- Suszenie: Dokładnie osuszyć produkt po myciu, aby zapobiec uszkodzeniom od wilgoci.
- Przechowywanie: Przechowywać naczynia do pieczenia w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Kontrola: Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń przed użyciem.

## **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Użytkowanie: Używaj naczyń do pieczenia wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Ciepło: Zachowaj ostrożność podczas obsługi gorących naczyń. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów.
- Stabilność: Przed napełnieniem upewnij się, że naczynie stoi stabilnie na płaskiej powierzchni.
- Dzieci: Trzymaj dzieci z dala od gorących naczyń do pieczenia i piekarnika.

## **Ograniczenia wiekowe**

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

## **Instrukcje utylizacji**

- Zużyte naczynia do pieczenia należy wyrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów.
- Skontaktuj się z lokalną gminą, aby uzyskać informacje o odpowiednim miejscu zbiórki, zależnie od materiału produktu.

## **Ostrzeżenia**

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# **ES** Manual de usuario: Canasta de Fermentación Birkmann Laib & Seele Ovalada 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Título del producto**

Canasta de Fermentación Birkmann Laib & Seele Ovalada 43 x 15.5 x 7.5 cm

## **Contenido del producto**

- 1x Canasta de Fermentación Laib & Seele Ovalada (Largo 43 cm, Ancho 15.5 cm, Alto 7.5 cm)
- Material: Ratán

## **Instrucciones de uso**

- Uso: Soporte de masa durante la fermentación para panes artesanales de tamaño medio
- Apto para circulación uniforme del aire: Sí
- Limpieza: Solo cepillar a mano, no mojarse
- Apto para lavavajillas: No

## **Instrucciones de mantenimiento y limpieza**

- Limpieza: Lavar con agua caliente y detergente suave. Evitar limpiadores abrasivos o estropajos de acero.
- Secado: Secar bien el producto tras el lavado para evitar daños por humedad.
- Almacenamiento: Guardar los moldes en un lugar seco y bien ventilado.
- Inspección: Revisar el producto regularmente para detectar daños antes de su uso.

## **Instrucciones de seguridad**

- Uso: Utilice los moldes de horno únicamente para el fin previsto.
- Calor: Manipule los moldes calientes con cuidado. Utilice siempre guantes de horno o agarradores.
- Estabilidad: Asegúrese de que el molde esté colocado sobre una superficie estable y plana al llenarlo.
- Niños: Mantenga a los niños alejados de los moldes calientes y del horno.

## **Restricciones de edad**

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

## **Instrucciones de eliminación**

- Deseche los moldes usados de acuerdo con las directrices locales de separación de residuos.
- Consulte a su ayuntamiento para conocer el punto de recogida adecuado según el material del producto.

## **Advertencias**

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

**sv**

# Bruksanvisning: Birkmann Jäskorg Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## Produkttitel

Birkmann Jäskorg Laib & Seele Oval 43 x 15.5 x 7.5 cm

## Produktinnehåll

- 1x Jäskorg Laib & Seele Oval (Längd 43 cm, Bredd 15.5 cm, Höjd 7.5 cm)
- Material: Rotting

## Användarinstruktioner

- Användning: Stöd för deg under jäsning för medelstora hantverksbröd
- Lämplig för jämn luftcirkulation: Ja
- Rengöring: Endast hand borsta, inte blöta
- Diskmaskin säker: Nej

## Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel eller stålull.
- Torkning: Torka produkten noggrant efter diskning för att förhindra fuktskador.
- Förvaring: Förvara bakformar på en torr, välventilerad plats.
- Kontroll: Kontrollera regelbundet produkten för skador innan användning.

## Säkerhetsinstruktioner

- Användning: Använd bakformar endast för avsett ändamål.
- Värme: Var försiktig när du hanterar heta bakformar. Använd alltid ugnsväntar eller grytlappar.
- Stabilitet: Se till att bakformen står stabilt på ett plant underlag vid fyllning.
- Barn: Håll barn borta från heta bakformar och ugnen.

## Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens överinseende.

## Avfallsinstruktioner

- Kasserade bakformar ska sorteras enligt lokala riktlinjer för avfallssortering.
- Kontakta din kommun för rätt insamlingsplats beroende på produktens material.

## Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.